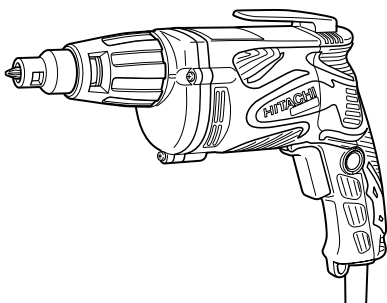


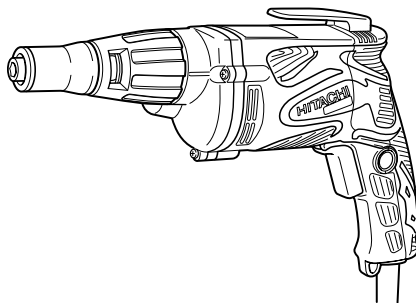
HITACHI

Skruvdragare
Skruetrækker
Skrutrekker
Ruuvinväännin
Screw Driver

W 6VM • W 6V4 • W 6VA4 • W 6VB3 • W 8VB2



W6VM • W6V4 • W6VA4



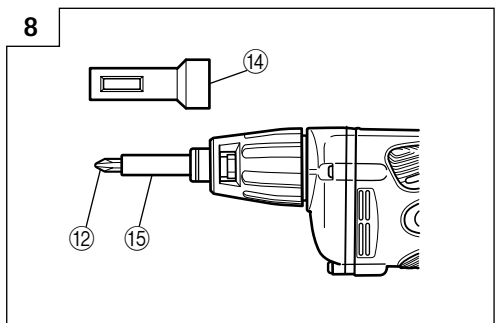
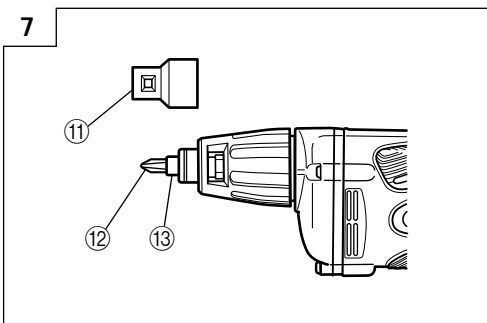
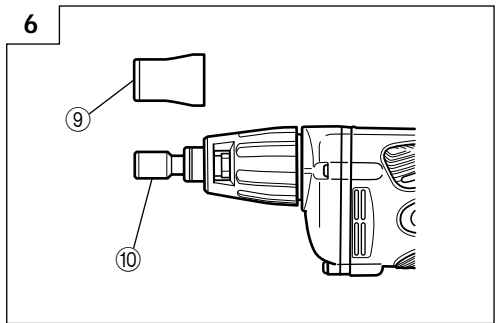
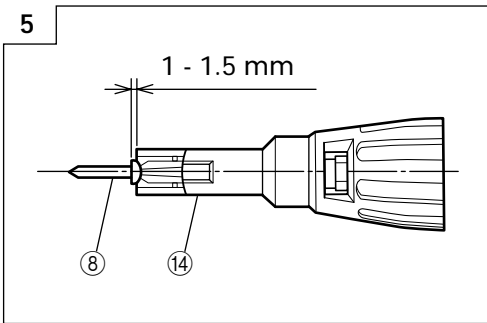
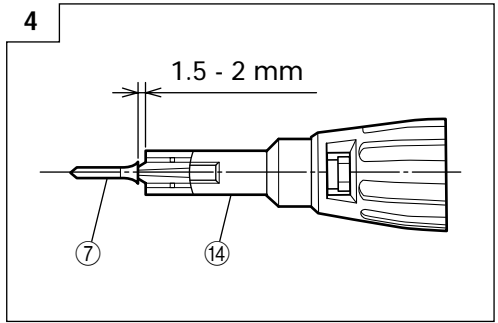
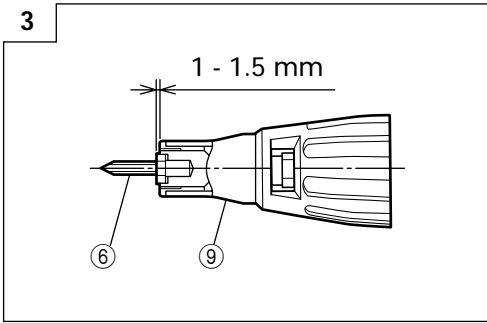
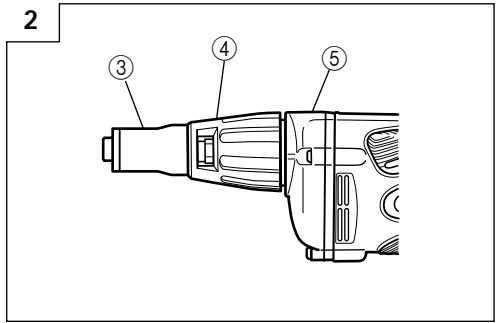
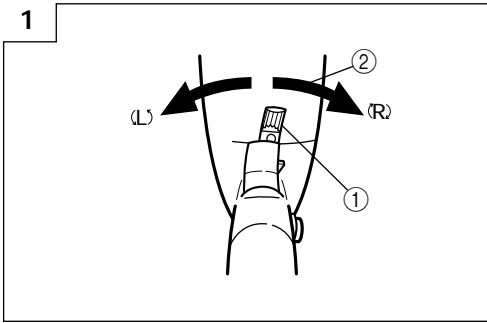
W6VB3 • W8VB2

Läs bruksanvisningen noga igenom före verktygets användning.
Læs instruktionerne nøje igennem, før maskinen tages i brug.
Les grundig og forstå anvisningene før bruk.
Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
Read through carefully and understand these instructions before use.



Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Handling Instructions

Hitachi Koki



	Svenska	Dansk	Norsk
①	Väljare för rotationsriktning	Omskifter	Spak
②	Vänster (R)	R-side	Venstre (R) side
③	Substoppare (B)	Sub-stopper (B)	Understopper (B)
④	Styrning	Optager	Lokalisator
⑤	Växelhuslock	Geardæksel	Girdeksel
⑥	Skruv med sexkanthuvud	Sekskantskrue	Sekskantskrue
⑦	Stenskruv	Drywallskrue	Drywallskrue
⑧	Självborende skruv	Selvborende skrue	Selvborende skrue
⑨	Substoppare (B)	Sub-stopper (B)	Understopper (B)
⑩	Magnetisk sexkanthylsa	Magnetisd sekskantmuffe	Magnetisk sekskantmuffe
⑪	Substoppare (G)	Sub-stopper (G)	Understopper (G)
⑫	Skruvdragarspets	Skruetrækkerbits	Skrujern
⑬	Eäste för skruvdragarspets (kort typ)	Værktøjsholder (Kort type)	Skrujernholder (Kort type)
⑭	Substoppare (F)	Sub-stopper (F)	Understopper (F)
⑮	Fäste för skruvdragarspets	Værktøjsholder	Skrujernholder

	Suomi	English
①	Vipu	Lever
②	Vasen (R) puoli	R side
③	Apupidin (B)	Sub-Stopper (B)
④	Asettaja	Locator
⑤	Suojakuori	Gear cover
⑥	Kuusiokantainen ruuvi	Hex. head screw
⑦	Kiviseinäruuvi	Drywall screw
⑧	Itseporautuva ruuvi	Self-drilling screw
⑨	Apupidin (B)	Sub-Stopper (B)
⑩	Magneettinen kuusiohylysy	Magnetic hex. socket
⑪	Apupidin (G)	Sub-Stopper (G)
⑫	Terä	Bit
⑬	Terän pidike (lyhyt tyyppi)	Bit holder (Short type)
⑭	Apupidin (F)	Sub-Stopper (F)
⑮	Terän pidike	Bit holder

ALLMÄNNA SÄKERHETS FÖRORDNINGAR

VARNING!

Läs alla instruktioner

Underlåtenhet att följa samtliga instruktioner nedan kan resultera i elstöt, brand och/eller allvarliga skador.

Uttrycket "elektriskt verktyg" i alla varningar nedan hänvisar till ditt eldrivna (med sladd) eller batteridrivna (sladdlöst) elektriska verktyg.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

1) Arbetsplats

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.
Röriga och mörka arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva omgivning, som t ex i närvaro av antändliga vätskor, gaser eller damm.
Elektriska verktyg bildar gnistor som kan antända dammet från ångorna.
- Håll barn och kringstående på avstånd när du arbetar med ett elektriskt verktyg.
Distractioner kan få dig att tappa kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- Det elektriska verktygets stickpropp måste matcha uttaget.
Modifiera aldrig stickproppen.
Använd inte adapterstickproppar till jordade elektriska verktyg.
Omodifierade stickproppar och matchande uttag minskar risken för elstöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t ex rör, värmelement, spisar och kylskåp.
Det finns ökad risk för elstöt om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller väta.
Om vatten kommer in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elstöt.
- Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller dra ur sladden till det elektriska verktyget.
Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.
Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstöt.
- Använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk när du arbetar med det elektriska verktyget utomhus.
Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstöt.

3) Personlig säkerhet

- Var vaksam, se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg.
Använd inte elektriska verktyg när du är trött, drog- eller alkoholphäverkad eller har tagit mediciner.
Ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Ha alltid ögonskydd. *Säkerhetsutrustning som till exempel ansiktsmask, glidfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd för tillämpliga förhållanden minskar personskadorna.*
- Undvik oavsiktlig start. Se till att omkopplaren står på Från innan du ansluter verktyget.

Att bära elektriska verktyg med fingret på omkopplaren eller ansluta elektriska verktyg då omkopplaren står på Till inbjuder till olyckor.

- Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skruvnyckel innan du startar det elektriska verktyget.
En skruvnyckel eller nyckel som lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid stadigt på fötterna och håll balansen.
På så sätt får du bättre kontroll över det elektriska verktyget i oväntade situationer.
- Klä dig korrekt. Ha inte på dig vida, lösa kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna borta från rörliga delar.
Vida kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- Om tillbehör för anslutning av dammuppsugnings- och damminsamlingsanordningar ingår, se då till att dessa anordningar ansluts och används på korrekt sätt.
Användning av dessa anordningar kan minska dammrelaterade risker.
- Användning och skötsel av elektriska verktyg
 - Tvinga inte det elektriska verktyget. Använd korrekt verktyg för det du ska göra.
Korrekt verktyg gör arbetet bättre och säkrare med den hastighet som det är avsett för.
 - Använd inte det elektriska verktyget om omkopplaren inte kan vridas Från eller Till.
Elektriska verktyg som inte kan kontrolleras med omkopplaren är farliga och måste repareras.
 - Dra ut sladden ur uttaget innan du gör justeringar, byter tillbehör eller magasinerar det elektriska verktyget.
Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att det elektriska verktyget startar oavsiktligt.
 - Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med verktyget eller dessa instruktioner använda verktyget.
Elektriska verktyg är farliga i händerna på otränade användare.
 - Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera med avseende på felaktig inriktning eller om rörliga delar kärvar, om delar har spruckit samt alla andra tillstånd som kan påverka verktygets drift.
Om verktyget är skadat se till att det repareras innan du använder det.
Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna verktyg.
 - Håll skärverktygen skarpa och rena.
Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa skäreddar kärvar inte och är lättare att kontrollera.
 - Använd det elektriska verktyget, tillbehör och hårdmetallskär etc i enlighet med dessa instruktioner och på det sätt som den speciella verktygstypen är avsedd för, samtidigt som du tar arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras med i beräkningen.
Att använda det elektriska verktyget för annat än det det är avsett för kan resultera i farliga situationer.

5) Service

- a) Låt en kvalificerad reparatör utföra service på ditt elektriska verktyg och använd bara identiska reservdelar.

Detta garanterar att det elektriska verktyget alltid är säkert och fungerar som det ska.

FÖREBYGGANDE ÅTGÄRD

Håll barn och bräckliga personer på avstånd.

När verktygen inte används ska de förvaras utom räckhåll för barn och bräckliga personer.

TEKNISKA DATA

Modell	W6VM	W6V4	W6VA4	W6VB3	W8VB2
Spänning (i förbuksländer)*	(110V, 115V, 120V, 127V, 220V, 230V, 240V) ~				
Ineffekt	620 W				
Tomgångsvarvtal	0 – 6000 min ⁻¹	0 – 4500 min ⁻¹	0 – 3000 min ⁻¹	0 – 2600 min ⁻¹	0 – 1700 min ⁻¹
Indrivningsförmåga	6 mm				8 mm
Storlek på skruvdragarspetsens skaft	6,35 mm (sexkantigt)				
Vikt (exkl. ledning)	1,4 kg			1,5 kg	

*Se till att du kontrollerar verktygets namnplåt på grund av att den varierar beroende på försäljningsområdet.


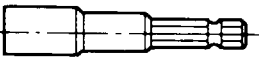
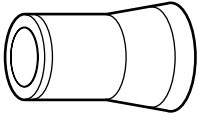
STANDARD TILLBEHÖR

- (1) Nr. 2 plusbit 1 (W6VM, W6V4, W6VA4)
 (2) Magnetisk sexkanthylsa (H=10 mm) 1 (W6VB3, W8VB2)


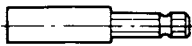

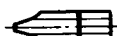


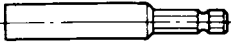
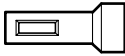


Rätt till ändringar av standard tillbehör förbehålles.

EXTRA TILLBEHÖR (säljes separat)

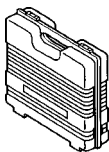
1. Skruvar med sexkanthuvud

Sexkanthylsa		Substoppare (B)
 		
Magnetisk hylsa	Omagnetisk hylsa	
H=6,35 mm	H=6,35 mm	H 1/4
H=7,94 mm	H=7,94 mm	H 5/16
H=9,53 mm	H=9,53 mm	H 3/8
H=10 mm	H=10 mm	

2. Andra typer av skruvar

Skruvhuvud	Skruvdragarspets	Fäste för skruvdragarspets	Substoppare
⊕	 Nr.1 Nr.2 Nr.3	 Magnetisk hållare för skruvdragarspets (kort typ)	 Substoppare (G)
⊖	 Nr.1 Nr.2 Nr.3  Nr.1 Nr.2	 Magnetisk hållare för skruvdragarspets  Omagnetisk hållare för skruvdragarspets	 Substoppare (F)
 B	 B-storlek 4 mm 5 mm		

3. Plastfodral



Rätt till ändringar av extra tillbehör förbehålles.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

- Åtdragning av skruvar med sexkanthuvud.
- Åtdragning av stenskrivar, träskruvar och självborrande skruvar.

FÖRE ANVÄNDNING

1. Strömkälla

Se till att den använda strömkällan har samma spänning som den angiven på verktygets namnplåt.

2. Nätströmbrytare

Se till att strömbrytaren är i läget OFF (från) innan du ansluter maskinen till strömuttaget så att maskinen inte startar oavsiktligt.

3. Förlängningskabel

Om arbetsplatsen är så långt borta från strömuttaget att du använder en förlängningskabel, bör du se till att förlängningskabeln är tillräckligt tjock och har rätt klassificering. Använd så kort förlängningskabel som möjligt.

4. Kontrollera verktygets rotationsriktning (Bild 1)

Verktyget roterar medurs (bakifrån sett) när väljaren för rotationsriktningen ställs i det högra (R) läget och moturs när väljaren ställs i det vänstra (L) läget och kan då användas för att lossa på skruvarna och för skruvutdragning.

5. Justering av åtdragningsdjupet (Bild 2)

Åtdragningsdjupet kan justeras genom att vrida positionsanordningen åt höger och vänster så att ett klickljud hörs.

(1) Gäller skruvar med sexkanthuvud:

Sätt i en skruv med sexkanthuvud i sexkanthylsan och ställ in avståndet mellan substopparens ände och skruvhuvudets nedre kant på 1 – 1,5 mm, såsom visas på Bild 3.

(2) Gäller stenskrivar:

Fäst en stenskriv i skruvdragarspetsen och ställ in avståndet mellan substopparens ände och skruvhuvudet på 1,5 – 2 mm, såsom visas på Bild 4.

(3) Gäller självborrande skruvar med plushuvud:

Fäst en självborrande skruv i skruvdragarspetsen och ställ in avståndet mellan substopparens ände och skruvhuvudets nedre kant på 1 – 1,5 mm, såsom visas på Bild 5.

6. Fastsättning av skruvdragarspets

Vi hänvisar till rubriken "Montering och demontering av sexkanthylsa och/eller skruvdragarspets" beträffande de detaljerade anvisningarna.

MONTERING OCH DEMONTERING AV SEXKANTHYLSA OCH/ELLER SKRUVDRAGARSPETS

1. Sexkanthylsans demontering (Bild 6)

(1) Vrid runt substopparen och dra samtidigt ut den ur styrningen.

(2) Ta loss sexkanthylsan. Fatta tag i sexkanthylsan på skruvdragarspetsens motsatta sida eller använd en skruvting. Dra loss skruvdragarspetsen med en tång.

2. Skruvdragarspetsens isärtagning (Bild 7)

Demontera substopparen (G) på samma sätt som vid sexkanthylsans demontering och ta loss skruvdragarspetsens fäste. Dra sedan loss skruvdragarspetsen med hjälp av en tång.

3. Skruvdragarspetsens isärtagning (Bild 8)

Demontera substopparen (F) på samma sätt som vid sexkanthylsans demontering och ta loss skruvdragarspetsens fäste. Dra sedan loss skruvdragarspetsen med hjälp av en tång.

4. Montering av sexkanthylsa eller skruvdragarspets

Sätt i skruvdragarspetsen i omvänd ordningsföljd

SÅ ANVÄNDS SKRUVDRAGAREN

1. Omkopplingsdrift och justering av rotationshastigheten

Borrens rotationshastighet kan justeras mellan 0 – 6000 min⁻¹ (W6VM) eller (0 – 4500 min⁻¹ (W6V4) eller 0 – 3000 min⁻¹ (W6VA4) eller 0 – 2600 min⁻¹ (W6VB3) eller 0 – 1700 min⁻¹ (W8VB2) beroende på hur mycket kontakten dras ut. Rotationshastigheten ökar då kontakten dras ut och når en maximal hastighet på 6000 min⁻¹ (W6VM) eller 4500 min⁻¹ (W6V4) eller 3000 min⁻¹ (W6VA4) eller 2600 min⁻¹ (W6VB3) eller 1700 min⁻¹ (W8VB2) när kontakten dras ut helt.

Tryck på låsknappen efter startomkopplarens intryckning så att skruvdragaren kommer att stanna kvar i tillslaget läge efter fingrets borttagning. Tryck på startomkopplaren på nytt för att osäkra låsknappen. Startomkopplaren kommer att slås av när den släpps fri.

2. Skruvdragarens användning

Vid startomkopplarens påslagning startar motorn, men sexkanthylsan (eller skruvdragarspetsen) kommer inte att rotera. Sätt i sexkanthylsan i spåret i skruvhuvudet och tryck skruvdragaren mot skruven. Sexkanthylsan börjar rotera och drar åt skruven.

VARNING

Se till att du håller skruvdragarspetsen helt lodrätt mot skruvhuvudet.

När skruvdragaren hålls i lutande ställning, kommer inte indrivningskraften helt att överföras på skruven, vilket kan resultera i skador på skruvhuvudet och/eller sexkanthylsan. När trycket mot skruvhuvudet lättar, kommer sexkanthylsan att stanna.

3. Sexkanthylsans rotationsriktning

Sexkanthylsan roterar medurs (bakifrån sett) när väljaren för rotationsriktningen ställs i det högra (R) läget, och moturs när väljaren ställs i det vänstra (L) läget, då sexkanthylsan kan användas för att lossa på skruvar och för skruvutdragning.

VARNING

Ändra aldrig på sexkanthylsans (eller fäste för skruvdragarspets) rotationsriktning under pågående arbete. Slå av maskinen före ändring av rotationsriktningen så att motorn inte bränns sönder.

UNDERHÅLL OCH ÖVERSYN

- 1. Inspektion av sexkanthylsa (och/eller skruvdragarspets)**
Beroende på att fortsatt användning av sliten sexkanthylsa (skruvdragarspets) kan skada skruvhuvudena, skall sexkanthylsan (skruvdragarspetsen) bytas ut mot en ny så snart den börjar bli sliten.
- 2. Kontroll av monteringskruvar**
Se till att varje monteringskruv är ordentligt åtdragen. Kontrollera skruvarna med jämna mellanrum. Slarv kan resultera i olycksfall.
- 3. Motorns underhåll**
Motorn är elverktygets viktigaste del. Utsätt den inte för olja eller väta så att den skadas.
- 4. Inspektion av kolborstarna**
För att garantera säkerheten och skydda användaren mot elektriska stötar bör inspektion och byte av bormaskinens kolborstar ENDAST utföras av en Hitachi auktoriserad serviceverkstad.
- 5. Service och reparationer**
Alla motordrivna verktyg behöver så småningom få service eller delar måste bytas ut på grund av normalt slitage. För att garantera att bara originalreservdelar används ska all service samt alla reparationer ENDAST utföras av ett servicecenter som auktoriserats av Hitachi.

VARNING

- Se till att följa ovanstående monteringsprocedurer exakt. Om de invändiga ledningarna skulle komma i kontakt med armaturen eller klämmas fast mellan handtagsskyddet och huset är det allvarlig risk för att användaren får en elektrisk stöt.
 - Manipulera inte med andra delar än de som är nödvändiga för att byta elborsten.
- 6. Servicelista**
- A: Det. nr
 - B: Kodnr
 - C: Brukat nr
 - D: Anm.

OBSERVERA

Reparationer, modifieringar och inspektioner av Hitachis elverktyg får endast utföras av en av Hitachi auktoriserad serviceverkstad.

Vi rekommenderar att denna servicelista lämnas in tillsammans med verktyget som referens, då verktyget lämnas in för reparation eller annat underhåll till en av Hitachi auktoriserad serviceverkstad.

Vid användning och underhåll av elverktyg måste de säkerhetsbestämmelser och standarder som gäller i respektive land iakttas.

MODIFIERINGAR

Hitachis elverktyg förbättras och modifieras ständigt för att inkludera de senaste tekniska framstegen.

På grund av detta kan det hända att vissa ting (såsom t.ex. kodnummer och/eller utförande) ändras utan föregående meddelande.

ANMÄRKNING:

Beroende på HITACHIs kontinuerliga forskningsoch utvecklingsarbete, förbehåller HITACHI rätten till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande.

Information angående buller och vibrationer

Uppmätta värden har bestämts enligt EN60745 och fastställts i enlighet med ISO 4871.

Normal, A-vägd ljudtrycksnivå: 85 dB (A)

Osäkerhet KpA: 3 dB (A)

Använd öronskydd.

Accelerationens typiska belastade effektivvärde överskrider inte 2,5 m/s²

GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

ADVARSEL!

Læs hele vejledningen

Det kan medføre elektrisk stød og/eller alvorlig personskade, og der kan opstå brand, hvis alle anvisningerne nedenfor ikke overholdes.

Termen "elektrisk værktøj" i alle advarselserne nedenfor henviser til værktøj, der tilsluttes lysnettet (med ledning), eller batteridrevet, (ledningsfrit) elektrisk værktøj.

GEM DENNE VEJLEDNING

1) Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og tilstrækkeligt oplyst. Rodede og mørke område øger risikoen for ulykker.
- Anvend ikke elektrisk værktøj, hvis der er eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brandbare væsker, gasser eller støv. Elektrisk værktøj frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og tilskuere væk, mens det elektriske værktøj anvendes. Distractioner kan medføre, at De mister kontrollen over værktøjet.

2) Elektrisk sikkerhed

- Det elektriske værktøjs stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig nogen form for modificeringer af stikket. Brug ikke adapter til jordet (jordforbundet) elektrisk værktøj. Stik, der ikke er modificeret, og tilsvarende stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå berøring af jordede eller jordforbundne overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet eller jordforbundet.
- Udsæt ikke de elektriske værktøjer for regn eller våde omgivelser. Hvis der trænger vand ind i det elektriske værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller afbryde værktøjet. Undgå, at ledningen kommer i kontakt med varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når et elektrisk værktøj anvendes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Ved brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- Værk årvågen, hold opmærksomheden rettet mod arbejdet, og brug fornuften, når De anvender et elektrisk værktøj. Anvend ikke et elektrisk værktøj, hvis De er træt eller under indflydelse af narkotika, alkohol eller medikamenter. En øjeblikkelig uopmærksomhed, mens det elektriske værktøj anvendes, kan medføre alvorlig personskade.

- Brug sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller. Ved brug af sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, når disse er påkrævet, reduceres antallet af personskader.
 - Undgå utilsigtet start af værktøjet. Kontrollér, at kontakten er slået fra, før værktøjet tilsluttes lysnettet. Hvis De har fingeren på kontakten, når De bærer værktøjet, eller kontakten er slået til, når det elektriske værktøj tilsluttes lysnettet, øges risikoen for ulykker.
 - Afmonter alle justernøgler eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes. En skruenøgle eller en anden type nøgle, der sidder fast på en af det elektriske værktøjs roterende dele, kan medføre personskade.
 - Stræk Dem ikke for langt. Sørg hele tiden for at have et forsvarligt fodfæste og holde balancen. Derved vil De bedre kunne styre det elektriske værktøj i uventede situationer.
 - Vær hensigtsmæssigt påklædt. Vær ikke iført løst tøj eller løse smykker. Undgå, at Deres hår, tøj og handsker kommer i nærheden af de bevægelige dele. Løst tøj, løse smykker eller langt hår kan komme i de bevægelige dele.
 - Hvis der medfølger anordninger til udsugning og opsamling af støv, skal det kontrolleres, at disse tilsluttes og anvendes på korrekt vis. Brug af disse anordninger kan reducere støvrelaterede risici.
- 4) Brug og vedligeholdelse af elektrisk værktøj
- Pres ikke det elektriske værktøj. Brug det rigtige elektriske værktøj til den pågældende opgave. Arbejdet udføres bedre og mere sikkert ved brug af det rigtige værktøj ved den tilsluttede hastighed.
 - Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker værktøjet. Alt elektrisk værktøj, der ikke kan styres ved hjælp af kontakten, er farligt og skal repareres.
 - Tag stikket ud af stikkontakten, før De foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger det elektriske værktøj på plads. Sådanne præventive sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte det elektriske værktøj utilsigtet.
 - Opbevar elektrisk værktøj, der ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, der ikke er vant til elektrisk værktøj eller som ikke har læst denne vejledning, anvende det elektriske værktøj. Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
 - Vedligehold det elektriske værktøj. Kontrollér for bevægelige dele, der er monteret forkert eller sidder fast, defekte dele eller andre forhold, der kan påvirke det elektriske værktøjs drift. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elektriske værktøj.

f) Sørg for, at skæreværktøj er skarpt og rent.

Der er mindre risiko for, at korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skær sætter sig fast, og det er nemmere at styre.

g) Brug det elektriske værktøj, tilbehør og bits osv. i overensstemmelse med denne vejledning og på den tilsigtede måde for den pågældende type elektriske værktøj under hensynstagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.

Der kan opstå farlige situationer, hvis det elektriske værktøj bruges til andre formål end det tilsigtede.

5) Reparation

a) Få Deres elektriske værktøj repareret af kvalificeret teknikere, der kun bruger originale reservedele.

Derved sikres det, at sikkerheden ikke kompromitteres.

SIKKERHEDSFORANSTALTNING

Hold børn og fysisk svagelige personer på afstand.

Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares utilgængeligt for børn og fysiske svagelige personer.

SPECIFIKATIONER

Model	W6VM	W6V4	W6VA4	W6VB3	W8VB2
Spænding (per område)*	(110V, 115V, 120V, 127V, 220V, 230V, 240V) ~				
Optagen effekt	620 W				
Omdr. ubelastet	0 – 6000 min ⁻¹	0 – 4500 min ⁻¹	0 – 3000 min ⁻¹	0 – 2600 min ⁻¹	0 – 1700 min ⁻¹
Kapacitet	6 mm				8 mm
Skaftykkelse af bits	6,35 mm Hex.				
Vægt (uden ledning)	1,4 kg			1,5 kg	

*Kontroller navnepladen, eftersom spændingen kan variere fra område til område.

STANDARD TILBEHØR

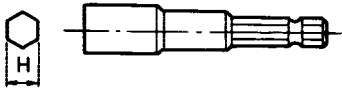
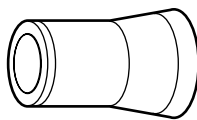
(1) Nr. 2 plus-bit 1 (W6VM, W6V4, W6VA4)

(2) Magnetisk sekskantmuffe (H=10 mm) ... 1 (W6VB3, W8VB2)

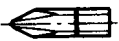




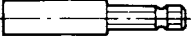
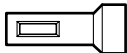



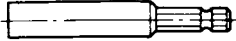
Standardtilbehør kan variere efter de enkelte markeders behov.

EKSTRA TILBEHØR (Sælges separat)

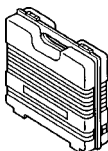
1. Sekskantmuffe

Sekskantmuffe		Sub-stopper (B)
		
Magnetisk	Ikke-magnetisk	
H=6,35 mm	H=6,35 mm	H 1/4
H=7,94 mm	H=7,94 mm	H 5/16
H=9,53 mm	H=9,53 mm	H 3/8
H=10 mm	H=10 mm	

2. Andre skruer

Skrue	Bits		Bitsholder	Sub-stopper
⊕		Nr.1 Nr.2 Nr.3		
		Nr.1 Nr.2	Magnetisk bitsholder (Kort type)	Sub-stopper (G)
⊖		Nr.1 Nr.2 Nr.3		
		Nr.1 Nr.2	Magnetisk bitsholder	
		Str.B 4 mm 5 mm		Ikke-magnetisk bitsholder

3. Plastikhylster



Ret til ændringer i ekstra tilbehøret forbeholdes.

ANVENDELSE

- Spænding af sekskantskruer.
- Iskruning af drywallskruer, træskruer og selvborende skruer.

FØR IBRUGTAGNING

1. **Strømkilde**
Undersøg om netspændingen svarer til den på navnepladen angivne spænding.
2. **Afbryder**
Forvis Dem altid om, at kontakten står i OFF-position, før stikket sættes i kontakten. Hvis stikket sættes i, medens kontakten står på ON, vil maskinen øjeblikkelig begynde at arbejde, hvilket let vil kunne føre til alvorlige ulykker.
3. **Forlængerledning**
Hvis strømkilden er langt fra arbejdsfeltet, skal der anvendes en forlængerledning af korrekte dimensioner og kapacitet. Brug ikke længere forlængerledning end nødvendigt.
4. **Efterkontroller rotationsretningen (Fig. 1)**
Bits'et roterer med uret (set fra bagenden af maskinen) ved at skubbe omskifterknappen over til R (højre). For at opnå rotation mod uret skubbes omskifterknappen over til L-siden (venstre), (til udskruning af skruer).
5. **Justering af tilspændingsdybden (fig. 2)**
Tilspændingsdybden kan justeres ved at dreje positionsanordningen nogle klik mod højre eller venstre.

- (1) **Sekskantskruer:**
Sæt en sekskantskrue på sekskantmuffen og indstil afstanden mellem sub-stopperens ende og skruehovedets underside til 1 – 1,5 mm som vist i Fig. 3.
 - (2) **Drywallskruer:**
Sæt en drywallskrue på bitset og indstil afstanden mellem sub-stopperens ende og skruehovedet til 1,5 – 2 mm som vist i Fig. 4.
 - (3) **Selvborende skruer med krydskærv:**
Sæt en selvborende skrue på bitset og indstil afstanden mellem sub-stopperens ende og skruehovedets underside til 1 – 1,5 mm som vist i Fig. 5.
- 6. Montering af bits**
Se hertil nærmere under afsnittet "Af-og påmontering af sekskantmuffe og bits".

AF-OG PÅMONTERING AF SEKSKANTMUFFE OG BITS

1. **Aftagning af sekskantmuffe (Fig. 6)**
(1) Drej sub-stopperen og træk den samtidigt ud af optageren.
(2) Tag sekskantmuffen af og hold omkring den modsatte side af bitset med hånden eller i en skruestik og træk bitset ud med en tang.
2. **Afmontering af bits (Fig. 7)**
Tag sub-stopperen (G) af på samme måde som sekskantmuffen og fjern bitsholderen. Træk derefter bitset ud med en tang.
3. **Afmontering af bits (Fig. 8)**
Tag sub-stopperen (F) af på samme måde som sekskantmuffen og fjern bitsholderen. Træk derefter bitset ud med en tang.
4. **Motering af sekskantmuffe eller bits**
Foretages i omvendt rækkefølge af ovenstående.

SÅDAN BRUGER DU SKRUETRÆKKEREN

1. **Brug af kontakt og justering af rotationshastighed**
Bittens rotationshastighed kan justeres mellem 0 – 6000 min⁻¹ (W6VM) eller 0 – 4500 min⁻¹ (W6V4) eller 0 – 3000 min⁻¹ (W6VA4) eller 0 – 2600 min⁻¹ (W6VB3) eller 0 – 1700 min⁻¹ (W8VB2) ved at variere, hvor meget der

trækkes i kontakten. Rotationshastigheden øges samtidig med, at der trækkes i kontakten. Der nås en maksimumshastighed på 6000 min⁻¹ (W6VM) eller 4500 min⁻¹ (W6V4) eller 3000 min⁻¹ (W6VA4) eller 2600 min⁻¹ (W6VB3) eller 1700 min⁻¹ (W8VB2), når kontakten trækkes helt ind.

Hastigheden holdes således konstant. Stopperen udløses igen ved at trykke på afbryderen, og maskinen afbrydes, når afbryderen slippes.

2. Anvendelse som skruetrækker

Når kontakten slås til, begynder motoren at arbejde, men bitset roterer ikke. Først når bitset sættes i skrueskæven og skruetrækkeren trykkes imod skruen, tager motoren ved og driver skruen ind.

ADVARSEL

Skruetrækkeren skal altid holdes helt lige ind på skruen. Hvis skruetrækkeren holdes skævt i forhold til skruen, kan kraften ikke overføres fuldt til skruen, og man opnår kun at ødelægge skæven på skruen samt skruetrækkerbitset. Bitsets rotation ophører, når trykket på maskinen lettes.

3. Sekskantmuffens omløsrøtning

Sekskantmuffen løber med uret (set fra bagenden af maskinen), når omskifteren er slået over på "R" – siden. Når omskifteren er slået over på "L" – siden, løber sekskantmuffen mod uret, og maskinen kan anvendes til at løsne og udtage skruer.

ADVARSEL

Skift aldrig omløsrøtning medens sekskantmuffen (eller Bitsholder) er i rotation. Slå motoren fra, før omløsrøtningen ændres; ellers vil motoren brænde sammen.

VEDLIGEHODELSE OG EFTERSYN

1. Eftersyn af sekskantmuffe (eller bits)

Da fortsat brug af en slidt sekskantmuffe (bits) vil beskadige skrukehovederne, må muffen (bitset) udskiftes, så snart tegn på slid konstateres.

2. Eftersyn af monteringskruerne

Efterse regelmæssigt alle monteringskruer og sørg for, at de er ordentligt strammet. Er nogen af skrueerne løse, bør de strammes øjeblikkeligt. Forsømmelse i så henseende kan medføre alvorlig risiko.

3. Vedligeholdelse af motoren

Motordelen er værktøjets hjerte. Sørg for, at denne ikke beskadiges og holdes fri for fugt og olie.

4. Eftersyn af kulbørster

Af hensyn til Deres sikkerhed og som en beskyttelsesforanstaltning mod elektriske stød, bør eftersyn og udskiftning af kulbørster på dette værktøj KUN udføres af et autoriseret Hitachi service-center.

5. Service og reparation

Alt kvalitets-el-værktøj skal af og til serviceres eller have udskiftet dele på grund af normalt slid. For at sikre at der kun anvendes godkendte reservedele, må al service og reparation KUN udføres af et autoriseret Hitachi Servicecenter.

ADVARSEL

- Følg de ovenstående beskrivelser af samling nøje. Hvis den indvendige ledningsføring kommer i kontakt med rotoren eller kommer i klemme mellem håndtagsdækslet og huset, er der alvorlig fare for, at brugeren får elektrisk stød.
- Pål ikke ved andre dele end dem, som skal berøres for at kunne udskifte kulbørster.

6. Liste over reservedele

- A: Punkt nr.
- B: Kode nr.
- C: Anvendt nr.
- D: Bemærkninger

FORSIGTIG

Reparationer, modifikationer og eftersyn af Hitachi el-værktøj skal udføres af et autoriseret Hitachi service-center.

Denne liste over reservedele vil være nyttig, når værktøj indleveres til det autoriserede Hitachi service-center til reparation eller anden vedligeholdelse.

Ved anvendelse og vedligeholdelse af el-værktøj skal de sikkerhedsregler og standarder, som gælder i hvert enkelt land, nøje overholdes.

MODIFIKATIONER

Hitachi el-værktøj undergår konstant forbedringer og modifikationer, så teknologiske nyheder hele tiden kan inkorporeres. Som et resultat heraf kan nogle dele (f.ex. kodenumre og/eller design) ændres uden varsel.

BEMÆRK:

Grundet HITACHI's løbende forskning og udvikling, kan bemeldte specifikationer ændres uden forudgående varsel.

Information om luftbåren støj og vibration

De målte værdier er fastsat i overensstemmelse med EN60745 og afgives i overensstemmelse med ISO 4871.

Det typiske A-vægtede lydtryksniveau: 85 dB (A).

Usikkerhed KpA: 3 dB (A)

Brug høreværn.

Den typiske vægtede gennemsnitsacceleration overskrider ikke 2,5 m/s²

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

ADVARSEL!

Les alle instruksjonene

Hvis du ikke leser igjennom alle instruksjonene nedenfor kan bruk av utstyret resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Betegnelsen "elektroverktøy" i alle advarslene nedenfor henviser både til elektrisk elektroverktøy (med ledning) og batteridrevet elektroverktøy.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

1) Arbeidsområde

- a) Hold arbeidsområdet ryddig og godt belyst.
Uryddige og mørke arbeidsområder kan føre til ulykker.
- b) Bruk aldri elektroverktøy på steder med fare for eksplosjon, slik som i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.
Støv eller gasser kan antennes av gnister fra elektroverktøyet.
- c) La aldri barn eller andre personer stå i nærheten når du bruker et elektroverktøy.
Du kan bli forstyrret og miste kontroll over verktøyet.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) Kontakten på elektroverktøyet må passe med veggkontakten den skal settes i.
Du må aldri tilpasse støpslet på noen måte.
Bruk aldri en adapter sammen med et jordet elektroverktøy.
Et originalt støpsel som passer med veggkontakten vil redusere faren for elektrisk støt.
- b) Unngå å komme i kontakt med jodede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.
Faren for elektrisk støt vil være større dersom du er jordet.
- c) La aldri elektroverktøyet utsettes for regn eller fuktighet.
Dersom det kommer vann inn i elektroverktøyet kan det resultere i elektrisk støt.
- d) Ikke skad ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære eller trekke elektroverktøyet. Trekk ikke støpslet ut av veggkontakten ved bruk av ledningen.
Hold ledningen unna varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.
Dersom ledningen er skadd eller vridd kan det resultere i elektrisk støt.
- e) Hvis elektroverktøyet skal brukes utendørs må du alltid bruke en skjoteledning som er spesielt beregnet for utendørs bruk.
Bruk av riktig skjoteledning vil redusere faren for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) Vær påpasselig, se hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy.
Du må aldri bruke et elektroverktøy når du er sliten eller trett, eller dersom du er påvirket av narkotiske stoffer, alkohol eller medisiner.
Når du bruker et elektroverktøy vil kun et par sekunders uoppmerksomhet kunne føre til alvorlige personskader.

- b) Bruk verneutstyr. Ha alltid på deg vernebriller.
Hvis du bruker verneutstyr slik som masker, sklisliske vernesko, hjelm og hørselsvern vil dette redusere faren for personskade.
 - c) Unngå utilsiktet start av elektroverktøyet. Pass på at bryteren på elektroverktøyet er slått av før ledningen settes i veggkontakten.
Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet, eller dersom bryteren er slått på når du setter ledningene inn i en veggkontakt, kan det oppstå ulykker.
 - d) Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.
Dersom en justeringsnøkkel eller skrunøkkel er festet til en roterende del på elektroverktøyet når det startes, kan det føre til personskade.
 - e) Ikke strekk eller len deg for langt når du bruker verktøyet. Pass på at du står stødig og har god balanse til enhver tid.
Dette vil gi deg bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
 - f) Ha på deg riktig tøy. Bruk ikke klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.
Løse klær, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i de bevegelige delene.
 - g) Hvis verktøyet leveres med en støvsamler eller annet opsamlingsutstyr, må du passe på at disse monteres og brukes på riktig måte.
Bruk av slikt utstyr kan redusere faren for støv og annet utslipp.
- #### 4) Bruk og vedlikehold av elektroverktøy
- a) Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk riktig verktøy til arbeidet du skal utføre.
Riktig verktøy vil gjøre arbeidet lettere og tryggere uten at verktøyet overbelastes.
 - b) Ikke bruk elektroverktøyet dersom av/på-knappen ikke virker.
Det er farlig å bruke elektroverktøy som ikke kan kontrolleres ved bruk av av/på-knappen. Verktøyet må da repareres.
 - c) Trekk ledningen på elektroverktøyet ut fra veggkontakten før du justerer eller skifter deler på verktøyet, eller før det oppbevares.
Dette vil redusere faren for at verktøyet starter uventet.
 - d) Oppbevar elektroverktøyet utilgjengelig for barn og la aldri personer som ikke er kjent med verktøyet eller som ikke har lest igjennom disse instruksjonene bruke elektroverktøyet.
Elektroverktøy er farlig hvis det brukes av uerfarne personer.
 - e) Vedlikehold av elektroverktøy. Kontroller at ingen bevegelige deler har låst seg, er feiljustert, knekt, eller har andre skader som kan påvirke bruk av verktøyet.
*Hvis elektroverktøyet er skadd må det repareres før det brukes.
Mange ulykker oppstår på grunn av dårlig vedlikehold av verktøy.*
 - f) Hold skjæreverktøy skarpt og rent.
Riktig vedlikehold av skjæreverktøy med skarpe kanter/blader vil redusere faren for at de låser seg, samtidig som de vil være lettere å kontrollere.

- g) Bruk elektroverktøyet, ekstrautstyr, bor osv. i samsvar med disse instruksjonene og til de oppgavene som elektroverktøyet er beregnet på. Ta alltid arbeidsoppgavene og arbeidsforholdene med i betraktning.

Hvis elektroverktøyet brukes til andre oppgaver enn det det er beregnet til, kan det oppstå farlige situasjoner.

FORSIKTIG

La aldri barn eller helsevake personer stå i nærheten. Oppbevar verktøy utilgjengelig for barn og helsevake personer når det ikke er i bruk.

5) Service

- a) La et kvalifisert serviceverksted som kun bruker originale reservedeler utføre service på elektroverktøyet.

Dette vil forsikre at elektroverktøyets sikkerhet opprettholdes.

SPESIFIKASJONER

Modell	W6VM	W6V4	W6VA4	W6VB3	W8VB2
Spenning (etter områder)*	(110V, 115V, 120V, 127V, 220V, 230V, 240V) ∪				
Opptatt effekt	620 W				
Tomgangshastighet	0 – 6000 min ⁻¹	0 – 4500 min ⁻¹	0 – 3000 min ⁻¹	0 – 2600 min ⁻¹	0 – 1700 min ⁻¹
Kapasitet	6 mm				8 mm
Størrelse på bortange	6,35 mm (sekskantkraft)				
Vekt (uten ledning)	1,4 kg			1,5 kg	

*Se etter på produktets dataskilt ettersom det kan variere etter hvilket strøk en er i.

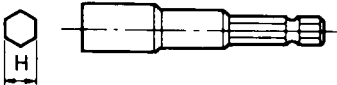
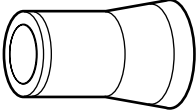
STANDARD TILBEØR

- (1) Nr.2 Plus-skrutrekkerforsats (bits) ... 1 (W6VM, W6V4, W6VA4)
 (2) Magnetisk sekskantmuffe (H=10 mm) 1 (W6VB3, W8VB2)

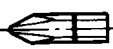
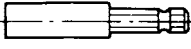



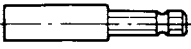
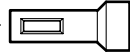



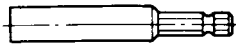
Standard tilbehør kan endres uten ytterligere varsel.

TILLEGGSTYR (selges separat)

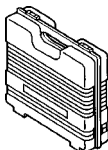
1. For sekskantskruer

Sekskantmuffe		Understopper (B)
		
Magnetisk Type	Ikke magnetisk type	
H=6,35 mm	H=6,35 mm	H 1/4
H=7,94 mm	H=7,94 mm	H 5/16
H=9,53 mm	H=9,53 mm	H 3/8
H=10 mm	H=10 mm	

2. For andre skruer

Skruhode	Bortype	Borholder	Understopper
⊕	 NR.1 NR.2 NR.3	 Magnetisk borholder (Kort type)	 Understopper (G)
	 NR.1 NR.2		
⊖	 NR.1 NR.2 NR.3	 Magnetisk borholder	 Understopper (F)
	 NR.1 NR.2		
 B	 B-størrelse 4 mm 5 mm	 Ikke magnetisk borholder	

3. Plastetui



Tilleggsutstyret kan endres uten nærmere varsel.

BRUKSOMRÅDE

- Til stramming av sekskantskruer.
- Stramming av Drywall skruer, treskruer og selvboende skruer.

SJEKK FØR BRUK

1. Strømkilde

Pass på at strømkilden som skal benyttes stemmer overens med det som er angitt på dataskilet.

2. Strømbryter

Sørg for at strømbryteren står i OFF-stillingen. Hvis pluggen settes i stikkkontakten med bryteren i ON-stillingen, kan verktøyet begynne å arbeide med engang og dette kan føre til en alvorlig ulykke.

3. Skjøteledning

Bruk en skjøteledning med en tilstrekkelig tykkelse og merkekapasitet, når arbeidsområdet er fjernt fra strømkilden. Skjøteledningen må være så kort som mulig.

4. Sjekk borbittens rotasjonsretning (Fig. 1)

Skrujernet roterer med klokken (sett bakfra) når reverseringsspaken stilles i høyre (R) side posisjon. Når spaken stilles i venstre (L) side posisjon, roterer skrujernet mot klokken og kan brukes til å løse og dra ut skruer.

5. Justere strammedybden (Fig. 2)

Du kan justere strammedybden ved å trinnsvis vri hurtigkoplingen mot høyre eller venstre.

(1) For sekskantskruer:

Monter en sekskantskrue på sekskantmuffen og still avstanden mellom lokalisorermontasjens ende og skruhodets bunn til 1 – 1,5 mm som vist i Fig. 3.

(2) For Drywallskruer:

Monter en Drywallskrue på borbitten og still inn avstanden mellom understopperens ende og skruhodets bunn til 1,5 – 2 mm som vist i Fig. 4.

(3) For plusshodete selvboende skruer:

Monter en plusshodet selvboende skruer på borbitten og still inn avstanden mellom understopperens ende og skruhodets bunn til 1 – 1,5 mm som vist i Fig. 5.

6. Montering av borbitten

Detaljert beskrivelse finnes under avsnittet "Montering og demontering av borbitten".

MONTERING OG DEMONTERING AV SEKSANTMUFFEN ELLER BORET

1. Montering og demontering av sekskantmuffen (Fig. 6)

(1) Roter understopperen og trekk den ut av lokalisateuren.

(2) Fjern sekskantmuffen og ta tak i den med en skruestikke eller med hånden i motsatt ende av hvor boret sitter, og trekk boret ut med en tang.

2. Demontering av boret (Fig. 7)

Fjern lokalisateuren (G) på samme måte som sekskantmuffen og fjern borholderen. Trekk deretter boret ut med en tang.

3. Demontering av boret (Fig. 8)

Fjern lokalisateuren (F) på samme måte som sekskantmuffen og fjern borholderen. Trekk deretter boret ut med en tang.

4. Montering av sekskantmuffen eller boret

Montering gjøres ved å følge ovennevnte fremgangsmåte i omvendt rekkefølge.

HVORDAN BRUKE SKRUTREKKEREN

1. Bruke knappen til å justere borhastigheten

Du kan justere borhastigheten fra 0–6000 min⁻¹ (W6VM), 0–4500 min⁻¹ (W6V4), 0–3000 min⁻¹ (W6VA4), 0–2600 min⁻¹ (W6VB3), eller 0–1700 min⁻¹ (W8VB2) avhengig av hvor mye knappen trykkes inn. Borhastigheten økes når knappen trykkes inn, og den maksimale hastigheten på 6000 min⁻¹ (W6VM), 4500 min⁻¹ (W6V4), 3000 min⁻¹ (W6VA4), 2600 min⁻¹ (W6VB3) eller 1700 min⁻¹ (W8VB2) vil oppnås når knappen trykkes helt inn.

Kontinuerlig bruk kan forenkles ved å dra i utløserbryteren og trykke inn bryterlåsen. Bryteren vil være påslått (ON) selv om du tar fingeren vekk. Ved å dra i utløserbryteren igjen, kobles bryterlåsen fra og bryteren slås av (OFF) når du slipper utløserbryteren.

2. Skrujernfunksjon

Når bryteren slås på begynner motoren å gå men sekskantmuffen (eller boret) roterer ikke. Fest sekskantmuffen til sporet i skruhodet og press skrujernet mot skruen. Nå begynner sekskantmuffen å rotere og strammer dermed skruen.

ADVARSEL

Pass på at du holder skrujernet loddrett på skruhodet. Dersom den holdes i vinkel vil ikke hele drivstyrken bli overført til skruen og skruhodet og/eller sekskantmuffen ødelegges. Når trykket opphører slutter sekskantmuffen å rotere.

3. Sekskantmuffens rotasjonsretning

Sekskantmuffen roterer med klokken (sett bakfra) når reverseringspaken stilles i høyre (R) side posisjon. Når spaken stilles i venstre (L) side posisjon, roterer sekskantmuffen mot klokken og kan brukes til å løse og dra ut skruer.

ADVARSEL

Sekskantmuffens (eller borholder) rotasjonsretning må aldri skiftes når boren brukes. Slå strømmen av (OFF) før sekskantmuffens (eller borholder) rotasjonsretning forandres, ellers kan motoren brennes.

VEDLIKEHOLD OG INSPEKSJON

1. Kontroll av sekskantmuffen (eller boret)

Ettersom fortsatt bruk av en utslitt sekskantmuffe (bor) ødelegger skruhodene, må den skiftes ut med en ny straks slitasje oppdages.

2. Inspeksjon av monteringskruene

Kontroller alle monteirngsskruene regelmessig og pass på at de er skikkelig skrudd til. Hvis noen av skruene er løse, må de skruss til omgående. Hvis dette ikke gjøres kan det forårsake alvorlige skader.

3. Vedlikehold av motoren

De vikledede motordelene er selve "hjertet" i et elektrisk verktøy. Hold nøye kontroll med at viklinger ikke er skadet og/eller våte av olje eller vann.

4. Inspisere kullbørstene

Av hensyn til operatørens sikkerhet og som beskyttelse mot elektrosjokk, må inspeksjon og utskifting av kullbørstene KUN utføres av et Hitachi Autorisert Serviceverksted.

5. Service og reparasjoner

Det er nødvendig å vedlikeholde og skifte ut deler på alt elektrisk verktøy etter en stund på grunn av slitasje fra normal bruk. For å forsikre om at kun autoriserte deler brukes, skal all service og alle reparasjoner kun utføres av et autorisert Hitachi serviceverksted.

ADVARSEL

- Følg monteringsinstruksjonene ovenfor nøye. Dersom innvendige ledninger kommer i kontakt med armaturen eller klemmes mellom håndtaket og hoveddelen på verktøyet, kan dette føre til elektrisk støt og alvorlig personskade for vedkommende som bruker utstyret.
- Du må aldri tukle med deler annet enn de som er nødvendig for å skifte ut kullbørstene.

6. Liste over servicedeler

- A: Punkt nr.
- B: Kodernr.
- C: Bruksnr.
- D: Anmerkninger

ADVARSEL

Reparasjoner, modifikasjoner og inspeksjon av Hitachi elektroverktøy må utføres av et Hitachi Autorisert Serviceverksted.

Denne delisten er hjelpelig hvis den leveres inn sammen med verktøyet til et Hitachi Autorisert Serviceverksted når reparasjoner eller annet vedlikeholdsarbeid kreves.

Sikkerhetsregler og normer som gjelder for det enkelte land, må overholdes ved drift og vedlikehold av elektroverktøy.

MODIFIKASJONER

Hitachi elektroverktøy er under konstant utbedring og modifisering for å inkorporere de siste nye teknologiske fremskritt.

Følgelig vil enkelte deler (f.eks. kodernr. og/eller design) kunne endres uten forvarsel.

MERK:

På grunn av Hitachi's kontinuerlige forsknings- og utviklings-program kan oppgitte spesifikasjoner forandres uten ytterligere varsel.

Informasjon angående luftstøy og vibrasjon.

De målte verdiene ble fastsatt i samsvar med EN60745 og ISO 4871.

Typisk A-veiet lydtrykksnivå: 85 dB (A).
Usikkerhet KpA: 3 dB (A)

Bruk hørselvern.

Normal, veid effektivitetsverdi for hastighet vil ikke overstige 2,5 m/s²

YLEISET TURVALLISUUSÄÄNNÖT

VAROITUS!

Lue kaikki ohjeet.

Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, on olemassa tulipalon, sähköiskun tai vakavan henkilövahingon vaara. Kaikissa seuraavissa varoituksissa mainittu sähkötyökalu-sana merkitsee sähkökäyttöistä virtajohdolla varustettua tai akkukäyttöistä työkalua.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

1) Työskentelypaikka

- Pidä työskentelypaikka aina siistinä ja hyvin valaistuna.**
Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä ja pimeässä ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdyksenvaarallisissa paikoissa, esimerkiksi paikoissa, joissa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.**
Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
- Pidä lapset ja sivulliset poissa käyttäessäsi sähkötyökalua.**
Keskittymisen puute voi aiheuttaa herpaantumisen.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistoke on yhdistettävä oikeanlaiseen pistorasiaan.**
Älä muunna pistoketta mitenkään.
Älä käytä jakorasioita yhdessä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.
Muuntelemattomien pistokkeiden ja oikeiden pistorasioiden käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.**
Maadoitetun pinnan koskettaminen lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.**
Sähköiskun vaara lisääntyy, jos sähkötyökaluun pääsee vettä.
- Älä käytä johtoa väärin. Älä kannaa tai vedä sähkötyökalua tai irrota pistoketta vetämällä johdosta.**
Pidä johto erillään kuumuudesta, öljystä, terävistä kulumista tai liikkuvista osista.
Sähköjohdon vahingoittuminen tai sotkeutuminen lisää sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.**
Ulkokäyttöön sopivan sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilökohtainen turvallisuus

- Keskity työhön, ole huolellinen ja käytä sähkötyökalua harkiten.**
Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena.
Keskittymisen herpaantuminen pieneksikin hetkeksi voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- Käytä suojalaitteita. Käytä aina suojalaseja.**
Henkityssuojaimen, liukumattomien turvakengien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttö tarvittaessa vähentää henkilövahinkojen vaaraa.

- Varo käynnistämästä konetta vahingossa.**
Varmista, että virtakytkin on pois päältä - asennossa ennen pistokkeen työntämistä pistorasiaan.
Sähkötyökalujen kantaminen pitämällä sormea virtakytkimellä tai laitteen käynnistäminen virtakytkimen ollessa päällä-tilassa lisää onnettomuusriskiä.
 - Poista säätöön tarvittu avaimet sähkötyökalusta ennen sen käynnistämistä.**
Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain voi aiheuttaa henkilövahingon.
 - Älä kurkottele. Seiso aina vaakaasti tasapainossa.**
Tällöin sähkötyökalua voi hallita oikein odottamattomissa tilanteissa.
 - Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä irtonaisia vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista.**
Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - Jos laitteeseen voi yhdistää pölynsuodatus- ja keräyislaitteen, varmista, että ne yhdistetään ja että niitä käytetään oikein.**
Näiden laitteiden käyttäminen voi vähentää pölyä ja sen aiheuttamia vaaroja.
- Sähkötyökalujen käyttäminen ja niiden hoitaminen**
 - Älä pakota sähkötyökalua. Käytä tarkoitukseen soveltuvaa sähkötyökalua.**
Oikea sähkötyökalu selviytyy tehtävästä paremmin ja turvallisemmin toimiessaan oikealla teholla.
 - Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty tai sammuu virtakytkimestä.**
Sähkötyökalut, joita ei voi hallita virtakytkimen avulla, ovat vaarallisia. Ne on korjattava.
 - Irrota pistoke pistorasiasta, kun sähkötyökaluja säädetään, osia vaihdetaan tai ne laitetaan säilytykseen.**
Nämä ennakoivat turvatoimet vähentävät sähköiskun vahingossa tapahtuvan käynnistymisen vaaraa.
 - Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökaluja, jotka eivät ole perehtyneet niihin tai näihin ohjeisiin.**
Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien henkilöiden käsissä.
 - Huolla sähkötyökalut. Tarkista liikkuvien osien kiinnitykset ja kohdistukset, osien eheys ja muut sähkötyökalujen toimintaan vaikuttavat tekijät.**
Jos sähkötyökalu vahingoittuu, korjauta se ennen käyttämistä.
Puutteellisesti huolletut sähkötyökalut ovat aiheuttaneet useita onnettomuuksia.
 - Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.**
Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuupinnat, tarttuvat harvemmin kiinni, ja niiden hallinta on helpompaa.
 - Käytä sähkötyökaluja, niiden varusteita ja esimerkiksi teriä näiden ohjeiden mukaisesti ja kullekin sähkötyökalulle oikealla tavalla. Ota huomioon työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ.**
Jos sähkötyökalua käytetään vääraan tarkoitukseen, voi syntyä vaaratilanteita.

5) Huolto

- a) Anna osaavan huoltoteknikon korjata sähkötyökalu käyttäen alkuperäisiä osia vastaavia varaosia.

Tämä pitää sähkötyökalun turvallisena.

TURVATOIMET

Pidä lapset ja mielentilaltaan epävakaat henkilöt poissa laitteen lähetyiltä.

Kun työkalua ei käytetä, se on säilytettävä poissa lasten ja mielentilaltaan epävakaiden henkilöiden ulottuvilta.

TEKNISET TIEDOT

Malli	W6VM	W6V4	W6VA4	W6VB3	W8VB2
Jännite (eroja maasta riippuen)*	(110V, 115V, 120V, 127V, 220V, 230V, 240V) ~				
Ottoteho	620 W				
Kuormittamaton nopeus	0 – 6000 min ⁻¹	0 – 4500 min ⁻¹	0 – 3000 min ⁻¹	0 – 2600 min ⁻¹	0 – 1700 min ⁻¹
Teho	6 mm				8 mm
Terän kannan koko	6,35 mm Hex.				
Paino (ilman johtoa)	1,4 kg			1,5 kg	

* Älä unohda tarkistaa tuotteen nimikilpeä, koska siinä sattaa olla eroja maasta riippuen.

VAKIOVARUSTEET

(1) Nr. 2 Plus -terä 1 (W6VM, W6V4, W6VA4)

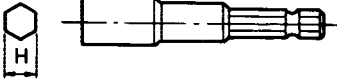
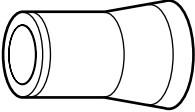
(2) Magneettinen Kuusiohylsy

(H=10 mm) 1 (W6VB3, W8VB2)

Vakiovarusteet saattavat muuttua ilman eri ilmoitusta.

LISÄVARUSTEET (myydään erikseen)

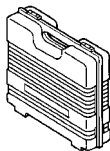
1. Kuusiokantaisille ruuveille

Kuusiohylsy		Apupidin (B)
		
Magneettinen tyyppi	Magneetiton tyyppi	
H=6,35 mm	H=6,35 mm	H 1/4
H=7,94 mm	H=7,94 mm	H 5/16
H=9,53 mm	H=9,53 mm	H 3/8
H=10 mm	H=10 mm	

2. Muille ruuveille

Ruuvinkanta	Terätyyppi	Teränpidike	Apupidin
+	Nr.1 Nr.2 Nr.3	Magneettinen teränpidike (lyhyt tyyppi)	Apupidin (G)
	Nr.1 Nr.2		
-	Nr.1 Nr.2 Nr.3	Magneettinen teränpidike	Apupidin (F)
	Nr.1 Nr.2		
B	B-koko 4 mm 5 mm	Magneetitön teränpidike	

3. Muovikotelo



Lisävarusteet voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

KÄYTTÖMAHDOLLISUUDET

- Kuusiokantaisten ruuvien kiristys.
- Kiviseinäruuvien, puuruuvien ja itseporautuvien ruuvien kiristys.

ENNEN KÄYTTÖÄ OTETTAVA HUOMIOON

1. **Virtälähde**
Varmista, että käytettävä voimälähde vastaa tuotteen tyyppikilvessä ilmoitettuja vaatimuksia.
 2. **Virranksuojin**
Varmista, että kytkin on OFF-asennossa (poispäältä). Mikäli pistoke kytketään pistorasiaan koneen ollessa ON-asennossa, työkalu käynnistyy välittömästi ja aiheuttaa vaaratilanteen.
 3. **Jatkojohto**
Kun työskennellään kaukana voimälähteestä, käytä riittävän paksuja ja tehokasta jatkojohtoa. Jatkojohton tulisi olla niin lyhyt kuin vain käytännössä on mahdollista.
 4. **Tarkista terän pyörimissuunta (Kuva 1)**
Terä pyörii myötäpäivään (koneen takaapäin katsoen) kun vaihtovipu on "R" - asennossa. Kun vipu on "L" - asennossa, terä pyörii vastapäivään ja sitä voi käyttää ruuvien irroitukseen.
 5. **Kiinnityssyvyyden säätäminen (kuva 2)**
Voit säätää kiinnityssyvyyden kääntämällä sijainnivalitsinta oikealle tai vasemmalle siten, että se napsahtaa.
- (1) Kuusiokantaistat ruuvit:
Aseta kuusiokantainen ruuvi kuusiohylysyn ja säädä

apupitimen pään ja ruuvien kannan pohjan välinen etäisyys 1 – 1,5 mm:ksi, kuten **kuvas** 3.

- (2) Kiviseinäruuvit:
Aseta kiviseinäruuvi terään ja säädä apupitimen pään ja ruuvien kannan välinen etäisyys 1,5 – 2 mm:ksi, kuten **kuvas** 4.
- (3) Ristipäiset itseporautuvat ruuvit:
Aseta itseporautuva ruuvi terään ja säädä apupitimen pään ja ruuvien kannan välinen etäisyys 1 – 1,5 mm:ksi, kuten **kuvas** 5.

6. Terän asennus

Katso kohtaa "Kuusiohylysyn tai terän asennus ja irrotus".

KUUSSIOHYLYSYN TAI TERÄN ASENNUS JA IRROTUS

1. Kuusiohylysyn irrotus (Kuvat 6)

- (1) Samalla kun pyörität apupidintä, vedä se irti asettajasta
- (2) Irrota kuusiohylysy ja pidä siitä lujasti kiinni, esim. kiinnittämällä se ruuvipenkkiin, ja vedä terä ulos pihdeillä.

2. Terän irrotus (Kuvat 7)

Irrota apupidin (G) kuten kuusiohylysyistäkin ja irrota teränpidike ja vedä sitten terä ulos pihdeillä.

3. Terän irrotus (Kuvat 8)

Irrota apupidin (F) kuten kuusiohylysyistäkin ja irrota teränpidike ja vedä sitten terä ulos pihdeillä.

4. Kuusiohylysyn tai terän asennus

Noudata ylläolevia ohjeita päinvastaisessa Järjestyksessä terän asentamiseksi.

RUUVINVÄÄNTIMEN KÄYTTÄMINEN

1. Painikkeen käyttäminen ja pyörimisnopeuden säätäminen

Terän pyörimisnopeutta voi säätää alueella 0 – 6000 min⁻¹ (W6VM), 0 – 4500 min⁻¹ (W6V4), 0 – 3000 min⁻¹ (W6VA4), 0 – 2600 min⁻¹ (W6VB3) tai 0 – 1700 min⁻¹ (W8VB2) painamalla painiketta. Pyörimisnopeus lisääntyy, kun painiketta painetaan syvemmmälle. Suurin nopeus on 6000 min⁻¹ (W6VM), 4500

min⁻¹ (W6V4), 3000 min⁻¹ (W6VA4), 2600 min⁻¹ (W6VB3) tai 1700 kierr/min⁻¹ (W8VB2), kun painike on painettu kokonaan pohjaan.

Helppottaaksesi jatkuvaa työskentelyä veda laukaisukytkintä ja paina lukitsinta. Kytkin pysyy ON (päällä) - asennossa, vapautuu ja kytkin palautuu OFF (pois päältä) - asentoon, kun laukaisukytkin vapautetaan.

2. Käyttö ruuvinkuristajana

Kun kytkin käännetään ON (päälle) - asentoon moottori käynnistyy, mutta kuusiohylys (tai terä) ei pyöri. Aseta kuusiohylys ruuvin kantaan (tai teräruuvin kannan uraan) ja paina ruuvinkuristin ruuvia vasten. Näin saadaan aikaan pyörimisliike, joka kiristää ruuvien.

VAROITUS

Varmista, että pidät ruuvinkuristintä kohtisuorassa ruuvien kantaa vasten. Jos pidät laitetta vinottain, ruuviin ei kohdistu täyttä vääntövoimaa, ja ruuvinkanta ja/tai kuusiohylys vahingoittuu. Kuusiohylysin pyöriminen pysähtyy, kun painaminen lopetetaan.

3. Kuusiohylysin pyörimissuunta

Kuusiohylys pyörii myötäpäivään (koneen takaapäin katsoen) kun vaihtovipu on "R" - asennossa. Kun vipu on "L" - asennossa, kuusiohylys pyörii vastapäivään ja sitä voi käyttää ruuvien irrotukseen.

VAROITUS

Älä koskaan muuta kuusiohylysin (tai teränpidikke) pyörimissuuntaa työn aikana.

Käännä katkaisija OFF - asentoon ennen kuin vaihdat kuusiohylysin (tai teränpidikke) pyörimissuuntaa, muuten moottori saattaa vahingoittuna.

HUOLTO JA TARKISTUS

1. Kuusiohylysin (tai terän) tarkistus

Koska kuluneen kuusiohylysin (tai terän) käyttö vahingittaa ruuvinkantoja, vaihda kuusiohylys (tai terä) uuteen, kun havaitset liikaa kulumista.

2. Kiinnitysruuvien tarkistus

Tarkista säännöllisesti kaikki kiinnitysruuvit ja varmista, että ne ovat tiukassa. Mikäli joku ruuveista on löystynyt, kiristä se välittömästi. Laiminlyönti voi aiheuttaa vaaratilanteen.

3. Moottorin huolto

Moottorin käämi on sähkötyökalan "sydän". Huolehdi siitä, ettei käämi vahingoitu ja/tai kastu öljyyn tai veteen.

4. Hiiliharjojen tarkistus

Jotta työkalun käyttö olisi aina turvallista ja sähköiskuilta suojaamiseksi tämän laitteen hiiliharjojen tarkastuksen ja vaihdon saa suorittaa AINOASTAAN valtuutettu Hitachi-huoltokeskus.

5. Huolto ja korjaukset

Kaikki korkealaatuiset työkoneet tarvitsevat aikanaan huoltoa tai varaosia luonnollisen kulumisen seurauksena. Vain Hitachin valtuuttamat huoltopisteet saavat tehdä huolto- ja korjaustöitä sen varmistamiseksi, että niissä käytetään valmistajan hyväksymiä varaosia.

VAROITUS

- Tee yllä kuvatut asennustoimet seuraten ohjeita huolellisesti. Jos laitteen sisäinen sähköjohto pääsee kosketuksiin laitteen rungon kanssa tai jää kahvan suojuksen ja rungon väliin, käyttäjä on suuressa vaarassa saada sähköiskun.

- Vaihtaessasi hiiliä älä koske mihinkään osiin, joihin ei ole pakko koskea.

6. Huolto-osalista

- A: Kohtanr.
- B: Koodinr.
- C: Käytetty nr.
- D: Huomautuksia

HUOMAUTUS

Hitachi-sähkötyökälujen korjaukset, muutokset ja tarkastukset on teetettävä valtuutetussa Hitachi-huoltokeskuksessa.

Osalista on hyödyllinen, kun se annetaan yhdessä työkalun kanssa valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen korjausta tai huoltoa pyydetessä. Sähkötyökälujen käytössä ja huollossa on aina noudatettava kussakin maassa voimassa olevia turvaohjeita ja normeja.

MUUTOKSET

Hitachi-sähkötyökäluja parannetaan ja muutetaan jatkuvasti niin, että niihin saadaan sisällytettyä uusin teknologia. Tästä johtuen jotkut osat (esim. koodinumerot ja/tai ulkonäkö) saattavat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

HUOM:

HITACHIN jakuvasta tutkimus- ja kehitysohjelmasta johtuen edellä esitettyihin voi tulla muutoksia ilman ennakkoilmoitusta.

Tietoja ilmajälitteisestä melusta ja värinästä

Saavutetut mitta-arvot määritettiin EN60745-normin mukaan ja ilmoitettiin ISO 4871 -normin mukaan.

Tyypillinen A-painotteinen äänipainearvo: 85 dB (A).

KpA-toleranssi: 3 dB (A)

Käytä kuulonsuojaimia.

Tyypillinen painotettu kiihtyvyyden pienimmän neliosumman arvo on korkeintaan 2,5 m/s².

GENERAL SAFETY RULES

WARNING!

Read all instructions

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) Work area

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust of fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.**
- b) **Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.**
- c) **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.**
Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of these devices can reduce dust related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**
Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation.**
If damaged, have the power tool repaired before use.
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

PRECAUTION

Keep children and infirm persons away. When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

SPECIFICATIONS

Model	W6VM	W6V4	W6VA4	W6VB3	W8VB2
Voltage (by areas)*	(110V, 115V, 120V, 127V, 220V, 230V, 240V) ~				
Power input	620 W				
No-load speed	0 – 6000 min ⁻¹	0 – 4500 min ⁻¹	0 – 3000 min ⁻¹	0 – 2600 min ⁻¹	0 – 1700 min ⁻¹
Capacities	6 mm				8 mm
Bit shank size	6.35 mm Hex.				
Weight (without cord)	1.4 kg			1.5 kg	

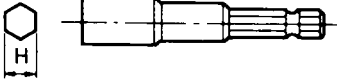
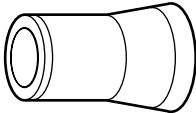
* Be sure to check the nameplate on product as it is subject to change by areas.

STANDARD ACCESSORIES



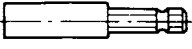




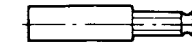
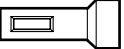
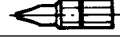


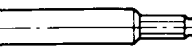
- (1) No. 2 Plus bit 1 (W6VM, W6V4, W6VA4) Standard accessories are subject to change without notice.
 (2) Magnetic hex socket (H= 10 mm) 1 (W6VB3, W8VB2)

OPTIONAL ACCESSORIES (sold separately)

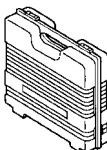
1. For hex-head screws

Hex-socket		Sub-Stopper (B)
		
Magnetic type	Non magnetic type	
H = 6.35 mm	H = 6.35 mm	H 1/4
H = 7.94 mm	H = 7.94 mm	H 5/16
H = 9.53 mm	H = 9.53 mm	
H = 10 mm	H = 10 mm	H 3/8

2. For other screws

Screw head	Bit type		Bit holder	Sub-Stopper
		No.1 No.2 No.3		
		No.1 No.2 No.3	Magnetic bit holder (Short type)	Sub-Stopper (G)
		No.1 No.2 No.3		
		No.1 No.2	Magnetic bit holder	
		B Size 4 mm 5 mm		Sub-Stopper (F)
			Non-magnetic bit holder	

3. Plastic case



APPLICATIONS

- Tightening hex-head screws.
- Tightening drywall screws, wood screws and self-drilling screws.

Optional accessories are subject to change without notice.

PRIOR TO OPERATION

1. **Power source**
Ensure that the power source to be utilized conforms to the power requirements specified on the product nameplate.
2. **Power switch**
Ensure that the power switch is in the OFF position. If the plug is connected to a power receptacle while the power switch is in the ON position, the power tool will start operating immediately, which could cause a serious accident.
3. **Extension cord**
When the work area is removed from the power source, use an extension cord of sufficient thickness and rated capacity. The extension cord should be kept as short as practicable.
4. **Confirm the direction of bit rotation (Fig. 1)**
The bit rotates clockwise (viewed from the rear side) when the reversing switch lever is set to the "R" side position. When the lever is set to the "L" side position, the bit rotates counterclockwise and can be used to loosen and remove screws.
5. **Adjusting the tightening depth (Fig. 2)**
The tightening depth can be adjusted by turning locator right and left click feeling.
 - (1) For hex-head screws:
Mount a hex-head screw on the hex-socket and set the distance between the sub-stopper end and the screw head neck to 1–1.5 mm, as shown in Fig. 3.
 - (2) For drywall screws:
Mount a drywall screw on the bit, and set the distance between the sub-stopper end and the screw head to 1.5–2 mm, as shown in Fig. 4.
 - (3) For cross-recessed self-drilling screws:
Mount a self-drilling screw on the bit, and set the distance between the sub-stopper end and the screw head bottom to 1–1.5 mm, as shown in Fig. 5.
6. **Mounting the bit**
For details, refer to the item "Mounting and dismounting the bit".

MOUNTING AND DISMOUNTING THE HEX-SOCKET OR THE BIT

1. **Dismounting the hex-socket (Fig. 6)**
 - (1) While rotating the Sub-Stopper pull it out from the locator.
 - (2) Remove the hex-socket, hold it with the opposite side of bit by hand or vise and pull out the bit with pliers.
2. **Dismounting the bit (Fig. 7)**
Remove sub-stopper (G) as the same manner of hex-head socket and remove the bit holder, then pull out the bit with pliers.
3. **Dismounting the bit (Fig. 8)**
Remove the sub-stopper (F) as the same manner of hex-head socket and remove the bit holder, then pull out the bit with pliers.
4. **Mounting the hex-socket or the bit**
Install the bit in the reverse order to removal.

HOW TO USE THE SCREW DRIVER

1. **Switch operation and rotational speed adjustment**
Bit rotational speed can be adjusted between 0 – 6000 min⁻¹ (W6VM) or 0 – 4500 min⁻¹ (W6V4) or 0 – 3000 min⁻¹ (W6VA4) or 0 – 2600 min⁻¹ (W6VB3) or 0 – 1700 min⁻¹ (W8VB2) varying the degree by which the trigger switch is pulled. Rotational speed increases as the trigger switch is pulled, and reaches a maximum speed of 6000 min⁻¹ (W6VM) or 4500 min⁻¹ (W6V4) or 3000 min⁻¹ (W6VA4) or 2600 min⁻¹ (W6VB3) or 1700 min⁻¹ (W8VB2) when the trigger switch is pulled fully.
To facilitate continuous operation, pull the trigger switch and depress the switch stopper. The switch will then remain ON even when the finger is released. By pulling the trigger switch again, the switch stopper disengages and the switch is turned OFF when the trigger switch is released.
2. **Screw Driver operation**
When the switch is turned ON, the motor starts to run but the hex-socket (or the bit) does not rotate. Attach the hex-socket to the screw head groove, and push the Screw Driver against the screw. The hex-socket then rotates and tightens the screw.

CAUTION

Ensure that the Screw Driver is held truly perpendicular to the head of the screw.

If held at an angle, the driving force will not be fully transferred to the screw, and the screw head and/or hex-socket will be damaged. Hex-socket rotation stops when pushing force is released.

3. Direction of hex-socket rotation

The hex-socket rotates clockwise (viewed from the rear side) when the reversing switch lever is set to the "R" side position. When the lever is set to the "L" side position, the hex-socket rotates counterclockwise, and can be used to loosen and remove screws.

CAUTION

Never change the direction of hex-socket (or bit holder) rotation while the motor is running. To do so would seriously damage the motor. Turn the power switch OFF before changing the direction of hex-socket (or bit holder) rotation.

MAINTENANCE AND INSPECTION

1. **Inspecting the hex-socket (or bit)**
Since continued use of a worn hex-socket (bit) will damage screw heads, replace the hexsocket (bit) with a new one as soon as excessive wear is noticed.
2. **Inspecting the mounting screws**
Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.
3. **Maintenance of the motor**
The motor unit winding is the very "heart" of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

4. Inspecting the carbon brushes

For your continued safety and electrical shock protection, carbon brush inspection and replacement on this tool should ONLY be performed by a Hitachi Authorized Service Center.

5. Service and repairs

All quality power tools will eventually require servicing or replacement of parts because of wear from normal use. To assure that only authorized replacement parts will be used, all service and repairs must be performed by a Hitachi Authorized Service Center, ONLY.

CAUTION

- Be sure to follow the above assembly procedures exactly. Should be internal wiring contact the armature or become pinched between the handle cover and housing, a serious risk of electric shock to the operator would be created.
- Do not tamper with parts other than those necessary to effect carbon brush replacement.

6. Service parts list

- A: Item No.
- B: Code No.
- C: No. Used
- D: Remarks

CAUTION

Repair, modification and inspection of Hitachi Power Tools must be carried out by a Hitachi Authorized Service Center.

This Parts List will be helpful if presented with the tool to the Hitachi Authorized Service Center when requesting repair or other maintenance.

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

MODIFICATION

Hitachi Power Tools are constantly being improved and modified to incorporate the latest technological advancements.

Accordingly, some parts (i.e. code numbers and/or design) may be changed without prior notice.

NOTE:

Due to HITACHI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

Information concerning airborne noise and vibration

The measured values were determined according to EN60745 and declared in accordance with ISO 4871.

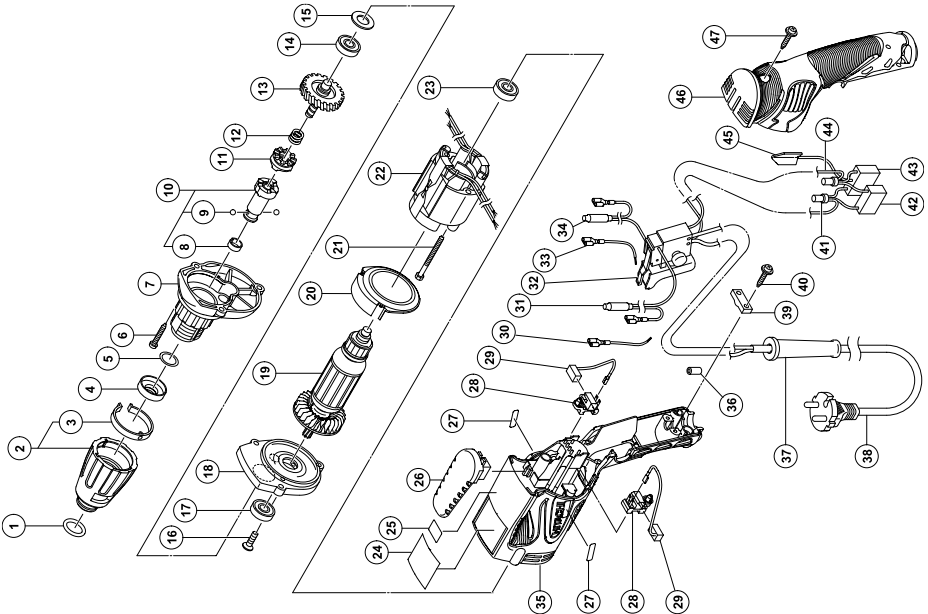
The typical A-weighted sound pressure level: 85 dB (A).
Uncertainty KpA: 3 dB (A).

Wear ear protection.

The typical weighted root mean square acceleration value does not exceed 2.5 m/s².

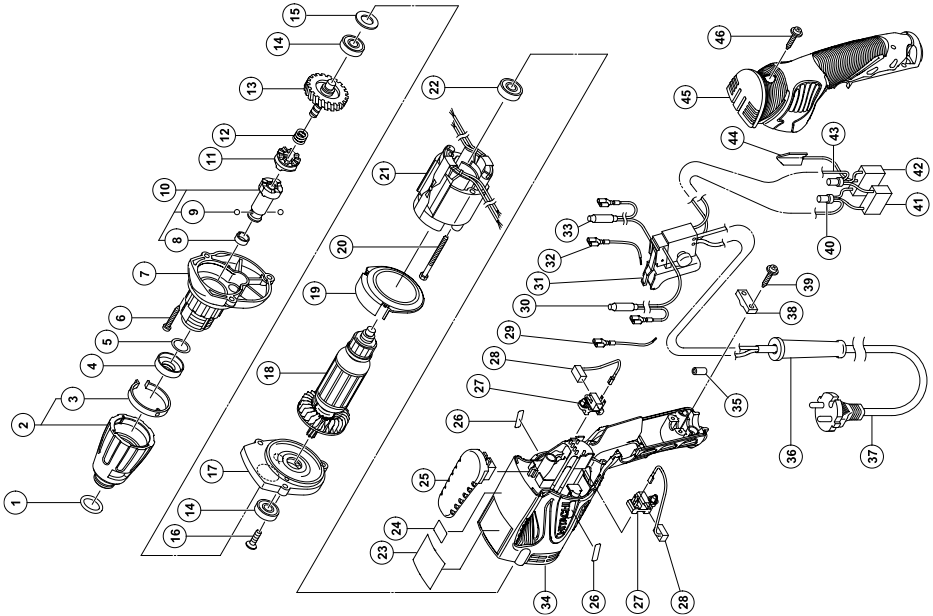
W6VM

A	B	C	D
1	876-031	1	S-16
2	323-487	1	"3"
3	323-488	1	
4	971-468	1	
5	317-662	1	
6	321-057	3	D4×25
7	323-486	1	"5"
8	872-573	1	
9	959-148	2	D3.175
10	323-491	1	"8, 9"
10.2	323-492	1	"8, 9" "HKG, THA, TPE, KOR"
11	323-476	1	
12	306-024	1	
13	323-504	1	
14	608-VVM	1	608VVMC2PS2L
15	933-545	2	
16	301-936	2	M4×10
17	690-0VV	1	6900VVMCPS2L
18	323-503	1	"14-17"
19	360-676	1	110V-120V
19.2	360-677U	1	120V "14, 23"
19.3	360-677E	1	220V-230V
19.4	360-677F	1	240V
20	323-472	1	
21	961-672	2	D4×50
22	340-599C	1	110V-120V
22.2	340-599E	1	220V-230V
22.3	340-599F	1	240V
23	608-VVM	1	608VVMC2PS2L
24		1	
25		1	
26	323-471	1	
27	323-512	2	
28	999-091	2	
29	323-489	1	
30	323-480	1	
31	323-479	1	
32	323-479	1	
33	323-490	1	
34	323-481	1	
35	323-483	1	
36	981-373	2	
37	953-327	1	D8.8
38		1	
39	937-631	1	
40	984-750	2	D4×16
41	959-140	2	
42	930-039	1	
43	994-273	1	
44	343-478	2	
45	992-635	1	
46	323-484	1	
47	301-653	3	D4×20



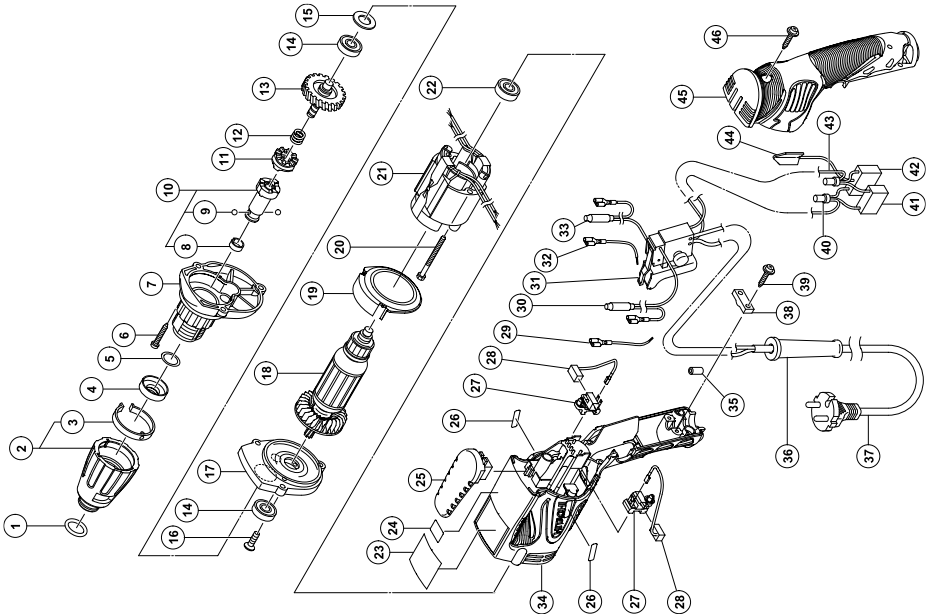
W6V4

A	B	C	D
1	876-031	1	S-16
2	323-487	1	"3"
3	323-488	1	
4	971-468	1	
5	317-662	1	
6	321-057	3	D4x25
7	323-486	1	"5"
8	872-573	1	
9	959-148	2	
10.1	323-491	1	"8, 9"
10.2	323-482	1	"8, 9" "TPE, THA, HKG, KOR"
11	323-476	1	
12	306-024	1	
13	323-485	1	
14	608-VVM	2	608VVC2PS2L
15	933-545	1	
16	301-936	2	M4x10
17	323-473	1	
18.1	360-672	1	110V
18.2	360-673U	1	120V
18.3	360-673E	1	220V-230V
18.4	360-673F	1	240V
19	323-472	1	
20	961-672	2	D4x50
21.1	340-599C	1	110V-120V
21.2	340-599E	1	220V-230V
21.3	340-599F	1	240V
22	608-VVM	1	608VVC2P2L
23		1	
24		1	
25	323-471	1	
26		1	
27	323-512	2	
28	999-091	2	
29	323-489	1	
30	323-480	1	
31	323-479	1	
32	323-490	1	
33	323-481	1	
34	323-483	1	
35	981-373	2	
36	953-327	1	D8.8
37		1	
38	937-631	1	
39	984-750	2	D4x16
40	959-140	2	
41	930-039	1	
42	994-273	1	
43	323-478	2	
44	992-635	1	
45	323-484	1	
46	301-653	3	D4x20

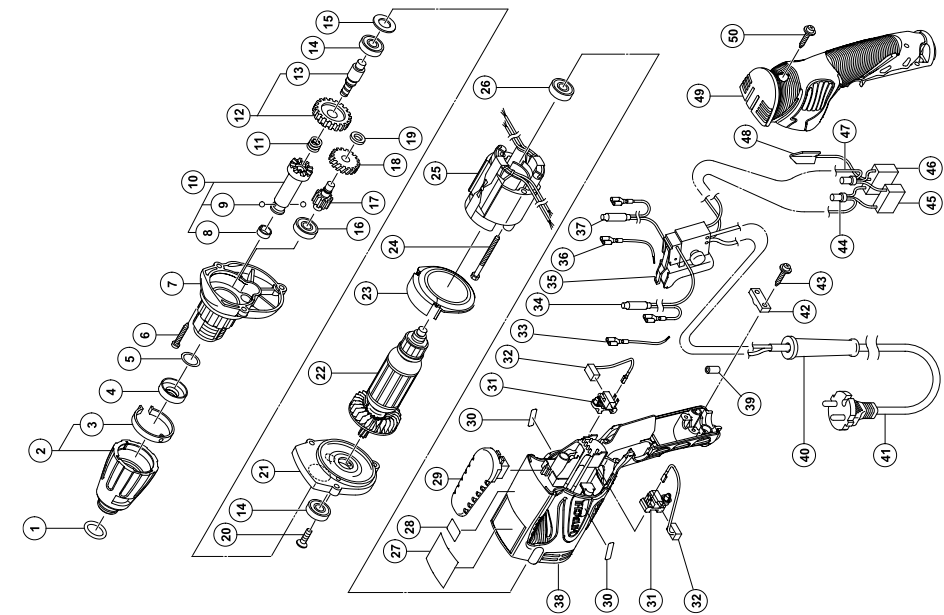


W6VA4

A	B	C	D
1	876-031	1	S-16
2	323-487	1	"3"
3	323-488	1	
4	971-468	1	
5	317-662	1	
6	321-057	3	D4x25
7	323-486	1	"5"
8	872-573	1	
9	959-148	2	D3.175
10	323-491	1	"8, 9"
10	323-482	1	"8, 9" "TPE, SIN, HKG"
11	323-476	1	
12	306-024	1	
13	323-474	1	
14	608-VVM	2	608VVC2PS2L
15	933-545	1	
16	301-936	2	M4x10
17	323-473	1	
18	360-670	1	100V-110V
18	360-671U	1	120V "14, 22"
18	360-671	1	220V-230V
18	360-671F	1	240V
19	323-472	1	
20	961-672	2	D4x50
21	340-599C	1	110V-120V
21	340-599E	1	220V-230V
21	340-599F	1	240V
22	608-VVM	1	608VVC2PS2L
23		1	
24		1	
25	323-471	1	
26		1	
27	323-512	2	
28	999-091	2	
29	323-489	1	
30	323-480	1	
31	323-479	1	
32	323-490	1	
33	323-481	1	
34	323-483	1	
35	981-373	2	
36	953-327	1	D8.8
37			
38	937-631	1	
39	984-750	2	D4x16
40	959-140	2	
41	930-039	1	
42	994-273	1	
43	323-478	2	
44	992-635	1	
45	323-484	1	
46	301-653	3	D4x20



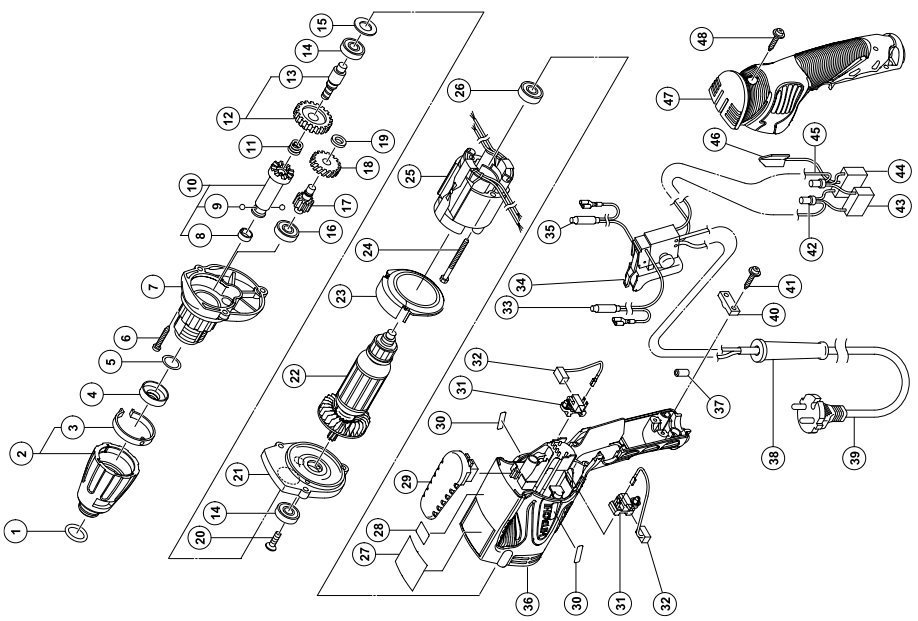
W6VB3



A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
1	876-031	1	S-16																						
2	323-487	1	"3"																						
3	323-488	1																							
4	971-468	1																							
5	317-662	1																							
6	321-057	3	D4x25																						
7	323-498	1	"5, 16"																						
8	872-573	1																							
9	959-148	2	D3.175																						
10	317-664	1																							
10.2	323-507	1	"USA, CAN"																						
11	306-024	1																							
12	323-494	1	"13"																						
13	323-495	1																							
14	608-VVM	2	608VVMC2PS2L																						
15	933-545	1																							
16	608-VVM	1	608VVMC2PS2L																						
17	323-496	1	"18"																						
18	307-337	1																							
19	323-497	1																							
20	301-936	2	M4x10																						
21	323-493	1	"14, 15, 20"																						
22	360-674	1	110V																						
22.2	360-675U	1	120V "14, 26"																						
22.3	360-675E	1	220V-230V																						
22.4	360-675F	1	240V																						
23	323-472	1																							
24	961-672	2	D4x50																						
25	340-599C	1	110V-120V																						
25.2	340-599U	1	220V-230V																						
25.3	340-599F	1	240V																						
26	608-VVM	1	608VVMC2PS2L																						
27		1																							
28		1																							
29	323-471	1																							
30		1																							
31	323-512	2																							
32	999-091	2																							
33	323-489	1																							
34	323-480	1																							
35	323-479	1																							
36	323-490	1																							
37	323-481	1																							
38	323-483	1																							
39	981-373	2																							
40	953-327	1	D8.8																						
41		1																							
42	937-631	1																							
43	984-750	2	D4x16																						
44	959-140	2																							
45	930-039	1																							
46	994-273	1																							
47	323-478	2																							
48	992-635	1																							
49	323-484	1																							
50	301-653	3	D4x20																						

W8VB2

A	B	C	D
1	876-031	1	
2	323-487	1	"3"
3	323-488	1	
4	971-468	1	
5	317-662	1	
6	321-057	3	D4x25
7	323-498	1	"5, 16"
8	872-573	1	
9	959-148	2	"8, 9"
10	317-664	1	"8, 9"
11	306-024	1	
12	323-505	1	"13"
13	323-495	1	
14	608-VVM	2	608VVC2PS2L
15	933-545	1	
16	608-VVM	1	608VVC2PS2L
17	307-338	1	"18"
18	307-337	1	
19	323-497	1	
20	301-936	2	M4x10
21	323-473	1	"14, 15, 20"
22	360-674	1	110V
22.2	360-675E	1	220V-230V
22.3	360-675F	1	240V
23	323-472	1	
24	961-672	2	D4x50
25	340-599C	1	110V-120V
25.2	340-599E	1	220V-230V
25.3	340-599F	1	240V
26	608-VVM	1	608VVC2PS2L
27		1	
28		1	
29		1	
30	323-471	1	
31	323-512	2	
32	999-091	2	
33	323-480	1	
34	323-479	1	
35	323-481	1	
36	323-483	1	
37	981-373	2	
38	953-327	1	D8.8



<p>Svenska</p> <p>EF-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</p> <p>Vi tillkännagiver med eget ansvar att denna produkt överensstämmer med standard eller standardiserat dokument EN60745, EN55014 och EN61000-3 i enlighet med råddirektiven 73/23/EØS, 89/336/EØS och 98/37/EF.</p> <p>Denna deklARATION gäller för CE-märkningen på produkten.</p>	<p>Suomi</p> <p>EY-ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA</p> <p>Yksinomaisella vastuudella vakuutamme, että tämä tuote vastaa normeja tai normitettuja dokumentteja EN60745, EN55014 ja EN61000-3 yhteisön ohjeiden 73/23/ETY, 89/336/ETY ja 98/37/EY mukaisesti.</p> <p>Tämä ilmoitus sovelletaan tuotekohtaiseen CE-merkintään.</p>
<p>Dansk</p> <p>EF-DEKLARATION OM ENSARTETHED</p> <p>Vi erklærer os fuldstændige ansvarlige for, at dette produkt modsvarer gældende standard eller de standardiserede dokumenter EN60745, EN55014 og EN61000-3 i overensstemmelse med EF-direktiver 73/23/EØF, 89/336/EØS og 98/37/EF.</p> <p>Denne erklæring gælder produkter, der er mærket med CE.</p>	<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with standards or standardized documents EN60745, EN55014 and EN61000-3 in accordance with Council Directives 73/23/EEC, 89/336/EEC and 98/37/EC.</p> <p>This declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>
<p>Norsk</p> <p>EF'S ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE</p> <p>Vierklærerherved at vi påtar oss eneansvaret for at dette produktet er i overensstemmelse med normer eller standardiserte dokumenter EN60745, EN55014 og EN61000-3 i samsvar med Rådsdirektiver 73/23/EØS, 89/336/EØS og 98/37/EF.</p> <p>Denne erklæringen gjelder produktets påklistede CE-merking.</p>	
<p>Representative office in Europe Hitachi Power Tools Europe GmbH Siemensring 34, 47877 Willich 1, F. R. Germany</p> <p>Head office in Japan Hitachi Koki Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p> <p style="text-align: right;">CE</p> <p style="text-align: right;">31. 7. 2004</p> <p style="text-align: right;"><i>K. Kato</i></p> <p style="text-align: right;">K. Kato Board Director</p>	

 **Hitachi Koki Co., Ltd.**